Shakespeare in America

THE INTERNATIONAL SHAKESPEARE ASSOCIATION CONGRESS

Hosts

THE SHAKESPEARE ASSOCIATION OF AMERICA
THE FOLGER SHAKESPEARE LIBRARY
A Bicentennial Congress funded by a grant from
The National Endowment for The Humanities
with assistance from
The Rockefeller Foundation
The British Council  Houghton-Mifflin Company
The Copernicus Society of America  Penguin Books
The Shakespeare Birthplace Trust  Scott, Foresman and Company
and the cooperation of
The English-Speaking Union
St. Albans School
The Washington Area Colleges and Universities
The Washington Cathedral

The Shakespeare Association of America
President: Maynard Mack, Yale University
Executive Secretary: Ann Jennalie Cook
Administrative Assistant: Bruce Tucker
Trustees:  J. Leeds Barroll III, National Endowment for the Humanities
Bernard Beckerman, Columbia University
G.E. Bentley, Princeton University
Dolgora Cunningham, San Francisco State University
Madeline Duran, University of Wisconsin
G. Blakemore Evans, Harvard University
Robert E. Knoll, University of Nebraska
Eleanor Prosser, Stanford University

The International Shakespeare Association
Chairman: Kenneth Muir, University of Liverpool
Secretary:  Levi Fox, Shakespeare Birthplace Trust
Recorders:  Marian Horn, Shakespeare Birthplace Trust
Roger Pringle, Shakespeare Birthplace Trust
Committee:  J. Leeds Barroll, Shakespeare Association of America
Levi Fox, ex-officio, Shakespeare Birthplace Trust
Michel Grivelet, University of Dijon
S.C. Sen Gupta, Calcutta, India
G.R. Hibbard, University of Waterloo
Eldred Jones, The University College of Sierra Leone
Nico Kiasashvili, Tbilisi State University, U.S.S.R.
Jung-hwi Kwon, Shakespeare Society of Korea
Martin Lehnert, Deutsche Shakespeare-Gesellschaft
D.F. McKenzie, Victoria University of Wellington
Kenneth Muir, University of Liverpool
Jiro Ozu, Shakespeare Society of Japan
Rudolf Stamm, Deutsche Shakespeare-Gesellschaft West

The Folger Shakespeare Library
Director:  O.B. Hardison
Associate Director:  Philip A. Knachel
Director of Research:  John F. Andrews
Artistic Producer, Folger Theatre Group:  Louis W. Scheeder
Chairman, Folger Trustees Committee:  The Honorable W. Willard Wirtz

Committee on the Program
Chairman:  Ann Jennalie Cook, Executive Secretary of The Shakespeare Association of America
Members:  Bernard Beckerman, Columbia University
G.E. Bentley, Princeton University
Committee on Resolutions for the Shakespeare Association of America
Chairman: G. Blakemore Evans, Harvard University
Members: Marjorie Garber, Yale University
Robert Hapgood, University of New Hampshire

General Information
Except for those events designated as open to the public, only registered delegates may attend the proceedings of the International Shakespeare Association Congress. Registration is open to members of the Shakespeare Association of America and to members of all other affiliates of the International Shakespeare Association.

The seminars scheduled for Tuesday, Wednesday, and Saturday are open only to the discussants. A limited number of auditors may attend with advance permission from the chairman, but auditors may not participate in the discussion.

Unless otherwise indicated, all events will be held at the Statler Hilton Hotel.
Chartered buses will leave promptly for all events outside the hotel one-half hour in advance. Boarding and departure will take place at the Sixteenth Street entrance of the Statler Hilton.

The following symbols are used throughout the program:
* Public event
• Admission fee
† Buses provided for delegates

Program
Monday, 19 April
Shakespeare in America
10:00 a.m.
Registration [Upper Lobby]

12:30 p.m.
† Formal Opening of the “Shakespeare in America” Exhibition at the Folger Shakespeare Library (By invitation only)
Presiding: O. B. Hardison, Director of the Folger Shakespeare Library
Greetings: Lady Ramsbotham, Council of The Friends of the Folger Library

Maynard Mack, President of the Shakespeare Association of America
Kenneth Muir, Chairman of the International Shakespeare Association

Luncheon
Performance: “Affectionately yours, Fanny Kemble,” Eugenia Rawls
2:00 p.m.
† Reception for the International Shakespeare Association Delegates at the Copley Lounge, Georgetown University
"Sounds and sweet airs that give delight and hurt not": A Musical Feast from Renaissance Poets, The Georgetown University Madrigal Singers

**Director:** Paul Hill
**Singers:**
- Bruce Arnold
- Laurie Brand
- Diana Chimes
- Richard Croarkin
- Gina Georgandis
- Lanie Heilman
- Sheila Keller
- Theodore Koppel
- Andrea Lane
- Robert Lussier
- Kim Rafer
- Kevin Salatino
- Cynthia Stalb
- Barbara Zientek

**Instrumentalists:**
- Richard Berg
- Newton Blakslee
- Theodore Koppel
- Andrea Lane
- Robert Lussier
- Kim Rafer
- Kevin Salatino
- Cynthia Stalb
- Laura Newsom
- Edward Walker

**Monday, 19 April**

* Timing is listed as 6:30 p.m. for an event.

6:30 p.m.

*A Prelude of Baroque Music: Washington Brass Quintet* [Presidential Ballroom]

George Recker, *Trumpet*

Robert Odmark, *French Horn*

Donald King, *Tenor Trombone*

David Summers, *Bass Trombone*

7:30 p.m.

*Opening Ceremonies of the International Shakespeare Association Congress* [Presidential Ballroom]

**Presiding:** Kenneth Muir, Chairman of the International Shakespeare Association

Maynard Mack, President of the Shakespeare Association of America

O. B. Hardison, Director of the Folger Shakespeare Library

**Greetings:** Ronald Berman, Chairman of the National Endowment for the Humanities

**Remarks:** His Excellency Sir Peter Ramsbotham

The Ambassador of Great Britain

Opening Address: "Shakespeare in America," Alistair Cooke

9:30 p.m.

*Registration* [Upper Lobby]

9:00 a.m.

I. **Topic:** "Shakespeare's Tragic Sense as it Strikes Us Today" [Federal Room]

**Moderator:** Derek Traversi, Swarthmore College

**Speakers:**
- Dame Helen Gardner, University of Oxford
- G. K. Hunter, University of Warwick

II. **Topic:** "Shakespeare's Comic Sense as it Strikes Us Today" [South American Room]

**Moderator:** Moody Prior, Northwestern University

**Speakers:**
- Nigel Alexander, University of London
- R. G. Hunter, Vanderbilt University

III. **Seminar:** "Towards the Definitive Text" [Massachusetts Room]

**Chairman:** George Walton Williams, Duke University

**Participants:**
- Thomas L. Berger, Saint Lawrence University
- Fredson Bowers, University of Virginia
- Georgia Peters Burton, Bryn Mawr College
- Janet Cavano, Methodist College
- W. Craig Ferguson, The Queen's University
- Ontario
- Hans W. Gabler, The University of Munich
- Barry Gaines, University of Tennessee
- Johan Gerritsen, Rijksuniversitat, Groningen
- Roger Gross, Bowling Green State University
- Jay L. Halio, University of Delaware
- Myra Hinnman, University of Kansas
- T. H. Howard-Hill, University of South Carolina
- James G. McManaway, Folger Shakespeare Library
- John S. O'Connor, George Mason University
- S. W. Reid, Kent State University
- G. B. Shand, Toronto
- Eric Vaughn, Bowling Green State University
- Franklin B. Williams, Georgetown University

IV. **Seminar:** "The Shakespearean Actress on the American Stage: 1750-1915" [New York Room]

**Chairman:** Charles Shattuck, University of Illinois

**Participants:**
- Dennis Bartholomew, Monash University
- Carol J. Carlisle, University of South Carolina
- Ben Henneke, University of Tulsa
- Suzanne Jeffers, Lenoir Rhyne College
- Claire McChesney, City University of New York
- Barbara Millard, La Salle College
- Jeanne Newlin, Harvard Theater Collection
- Joseph Price, The Pennsylvania State University
- Gary Jay Williams, The Catholic University of America

10:00 a.m.

*Refreshments* [Foyer]

Moderator: Alfred Harbage, Harvard University
Panelists: A. R. Humphreys, University of Leicester; Alvin B. Kernan, Princeton University; Robert Ornstein, Case Western Reserve University


Moderator: Louis B. Wright, Director Emeritus of the Folger Shakespeare Library
Panelists: Martha Andreassen-Thom, Pomona College; Inga-Stina Ewbanks, University of London; Catharine Stimpson, Barnard College

III. Seminar: "A Structuralist Approach to Shakespeare" [Massachusetts Room]

Chairman: Marjorie Garber, Yale University
Participants: Leonard Barkan, Northwestern University; Nirnmal-Singh Dhesi, California State College, Sonoma; Ann Haaker, California State University, Fullerton; Phyllis B. Hetrick, Washington D. C.; Mathilda M. Hills, University of Rhode Island; Gloria E. Johnson, University of Oregon; Coppleia Kahn, Wesleyan University; Lawrence F. McNamer, East Texas State University; Thomas Allen Nelson, San Diego State University; Gerald L. Price, Columbia Union College; David N. Redman, Princeton University; Nancy Lee Riffe, Eastern Kentucky University; Volker Schulz, Wurzburg; Meredith Skura, Yale University; Roger J. Stillings, Appalachian State University


Chairman: Terence Hawkes, University College, Cardiff
Participants: Barry Bingham, Louisville Courier-Journal; Maurice Charney, Rutgers University; George P. Clark, Hanover College; Tucker Orbison, Bucknell University; Richard A. Pacholski, Millikin University; Kenneth S. Rothwell, University of Vermont; James H. Seward, Malden, Pennsylvania; Toshihiko Shibata, Tokyo; Sanford Sternlicht, State University of New York, Oswego; R. Thad Taylor, Globe Playhouse, Los Angeles; John Wasson, Washington State University; Steven C. Young, Pomona College

12:00 noon
Refreshments [Foyer]

1:30 p.m.
I. Topic: "When Homer Nods: Shakespeare's Artistic Lapses" [Federal Room]

2:30 p.m.
Refreshments [Foyer]
Tuesday, 20 April

3:30 p.m.  
*Plenary Meeting of the International Shakespeare Association Congress  
[Presidential Ballroom]

Presiding: Maynard Mack, President of the Shakespeare Association of America  
Kenneth Muir, Chairman of the International Shakespeare Association  

Greetings: Robert Kingston, Deputy Director of the National Endowment for the Humanities  
Remarks: The Right Honorable Lord Hailsham of St. Marylebone, Former Lord Chancellor of England  
Lecture: "The Search for the Good Society in Shakespeare's Day and Our Own," Joel Hurstfield  

5:30 p.m.  
†Embassy Receptions and Private Parties for the International Shakespeare Association Delegates  

Other Events  
6:30 p.m.  * • Hamlet (Burton), Enter Hamlet (Mogubgub) at The American Film Institute, Kennedy Center  
8:00 p.m.  * • †Henry V, Folger Theatre Group at the Elizabethan Theater  
8:30 p.m.  * • † "Shakespeare's Dramatic Challenge," Wilson Knight at the Dahlgren Chapel, Georgetown University  
9:00 p.m.  * • A Midsummer Night's Dream (Hall) at The American Film Institute, Kennedy Center  

Wednesday, 21 April

Contemporary Approaches to Shakespeare  

8:00 a.m.  
Registration [Upper Lobby]  

9:00 a.m.  
I. Topic: "Through Psychology" [Federal Room]  
Moderator: C. L. Barber, University of California, Santa Cruz  
Speakers: Janet Adelman, University of California, Berkeley  
Murray Schwartz, State University of New York at Buffalo  

II. Topic: "Through Myth, Archetype, and Emblem" [South American Room]  
Moderator: Joan Hartwig, University of Kentucky  
Speakers: Nicholas Brooke, University of East Anglia  
Douglas Cole, Northwestern University  

III. Seminar: "Anticipations of the Romances in Shakespeare's Earlier Work" [Massachusetts Room]  

Chairman: F. David Hoeniger, University of Toronto  
Participants: John Arthos, University of Michigan; William M. Baille, Bloomsburg State College; Robert E. Burkhart, Eastern Kentucky University; Irene Dash, City University of New York; Reavely Gair, University of New Brunswick; George R. Hibbard, University of Waterloo; Arthur C. Kirsch, University of Virginia; Jill Levenson, University of Toronto; Bruce McIver, University of California, Santa Barbara; Shirley V. Morgan, Chadron State College; Julian Patrick, University of Toronto; Ernest Schanzer, University of Munich; Mary E. Smith, University of New Brunswick, St. John; Linda F. Tolman, Lakeland College; R. W. Van Fossen, University of Toronto; Sheldon Zitner, University of Toronto  

IV. Seminar: "Shakespeare's English" [New York Room]  
Chairman: Marvin Spevack, University of Münster  
Participants: Richard W. Bailey, University of Michigan; R. W. Burchfield, University of Oxford; Dolores M. Burton, Boston University; Alberta E. Feynman, Skidmore College; James L. Jackson, George Mason University; G. P. Jones, Memorial University of Newfoundland; Joo-Hyon Kim, Seoul; Arthur Henry King, Brigham Young University; Martin Lehnhert, Humboldt University of Berlin; H. J. Neuhaus, University of Münster; James R. Nicholl, Western Carolina University; A. C. Partridge, University of the Witwatersrand, Johannesburg; Randolph Quirk, University of London; Lawrence Rosinger, Henry Ford Community College; Jurgen Schafer, University of Augsburg; Joy P. Wells, Washington, D. C.
Western Reserve Academy; Earl John Clark, Northeastern Illinois University; Carol Elizabeth Dixon, Fredericksburg, Virginia; Charles Frey, University of Washington; Robert C. Fulton, University of Tennessee, Chattanooga; Elizabeth H. Hageman, University of New Hampshire; John E. Hankins, University of Maine, Orono; Sister Mary Hoover, Notre Dame College; John Mahon, Jona College; Peter Pauls, University of Winnipeg; Francis Noel Lees, University of Manchester; Thomas A. Perry, East Texas State University; John Shaw, Hiram College; Kezia Vannemert Sproat, Columbus, Ohio; A. P. Stabler, Washington State University; Zelda Teplitz, M.D., Washington, D.C.

IV. Seminar: "Shakespeare as Spokesman for the Orthodoxies of his Time: The Validity of Some Modern Critical Assumptions" [New York Room]

Chairman: Thelma Greenfield, University of Oregon
Participants: S. Artemel, Bogazici University, Istanbul; Virginia M. Carr, Allegheny College; George Louise Clubb, University of California, Berkeley; Herbert Geisen, Essen, West Germany; Robert Grudin, University of Oregon; Harriet Hawkins, Vassar College; Hobart Jarrett, City University of New York; Lowell E. Johnson, Saint Olaf College; Carolyn R. S. Lenz, Rhode Island College; Waldo F. McNeir, University of Oregon; Ronald M. Meldrum, Washington State University; Robert P. Merrix, University of Akron; Marc A. Roth, University of California, Berkeley; Lucia Sander, University of Brasilia; Louis A. Schuster, Saint Mary's University of San Antonio; Dain Trafton, Rockford College; Raymond V. Utterback, Tulane University.

12:00 noon
Refreshments [Foyer]

1:30 p.m.
I. Topic: "Through the Visual Arts" [Federal Room]

Moderator: Muriel Bradbrook, University of Cambridge
Speaker: John Dixon Hunt, University of London
Respondents: Roland Frye, University of Pennsylvania

II. Topic: "Through Image, Language, and Rhetoric" [South American Room]

Moderator: Thomas P. Roche, Jr., Princeton University
Speakers: Stephen Booth, University of California, Berkeley
Winifred Nowottny, National Endowment for the Humanities;


Chairman: Herbert Berry, University of Saskatchewan

Participants: Oscar Brownstein, University of Iowa; Fran C. Chalfant, West Georgia College; J. H. Crouch, University of Colorado; Richard Hosley, University of Arizona; William Ingram, University of Michigan; Richard C. Kohler, San Diego State University; Jean Miller, Folger Shakespeare Library; D. F. Rowan, University of New Brunswick; Glynne Wickham, University of Bristol; Suk-kee Yoh, Seoul

2:30 p.m.
Refreshments [Foyer]

3:30 p.m.
* Plenary Meeting of the International Shakespeare Association Congress [Presidential Ballroom]

Presiding: Maynard Mack, President of the Shakespeare Association of America
Kenneth Muir, Chairman of the International Shakespeare Association

Greetings: Simone Reagor, Director of the Research Division, National Endowment for the Humanities

Remarks: J. Carter Brown, Director of the National Gallery of Art
Lecture: "Shakespeare as Culture Hero in an Anti-Heroic Age," Anthony Burgess

5:30 p.m.
† Reception for the International Shakespeare Association Delegates at the Smithsonian Castle

Hosts: The American University
The Catholic University of America
District of Columbia Teachers College
Federal City College
George Mason University
The George Washington University
Howard University
The University of Maryland

8:00 p.m.
* † The Lucas Lecture of St. Albans School at the Washington Cathedral

Presiding: Canon Charles Martin, Headmaster of St. Albans School
Lecture: "Remarks on Shakespeare," The Honorable Elliott Richardson, Secretary of Commerce

Other Events
8:00 p.m. * † Henry V, Folger Theatre Group at the Elizabethan Theatre, Folger Shakespeare Library

Thursday, 22 April

8:00 a.m.
Registration [Upper Lobby]
Thursday, 22 April

8:30 a.m.
Continental Breakfast for Members of the International Shakespeare Association
(Membership credentials required) [Federal Room]

9:00 a.m.
Business Meeting of the International Shakespeare Association
(Membership credentials required) [Federal Room]

Presiding: Kenneth Muir, Chairman of the International Shakespeare Association

10:00 a.m.
The Adams Chronicles, continuous showing of the first seven episodes [Federal Room]

12:00 noon

Shakespeare on Film

† A Seminar at the American Film Institute, Kennedy Center

Luncheon

I. Topic: “Shakespeare on Film: An Introduction”
Speaker: Jack Jorgens, The American University

II. Topic: “Shakespeare and Film Theory”
Speaker: John Fuegi, University of Wisconsin—Milwaukee

III. Topic: “Shakespeare on Film: Media Counterpoint”
Speaker: Jonathan Price, University of Bridgeport

IV. Topic: “The Shakespeare Film as Stage History”
Speaker: Marvin Rosenberg, University of California, Berkeley

V. Topic: “Sight and Space: The Perception of Shakespeare on Stage and Screen”
Speaker: J. L. Styan, University of Pittsburgh

IV. Topic: “Shakespeare on Film: A Reprise”
Speakers: Barbara Hodgdon, Drake University
Michael Mullin, University of Illinois
Michael Roemer, Yale University

2:00 p.m.
† Open House for “Shakespeare in America” Exhibition at the Folger Shakespeare Library

Musicale: “‘Sounds and sweet airs that give delight and hurt not’: A Musical Feast from Renaissance Poets,” The Georgetown University Madrigal Singers at the Elizabethan Theatre

Thursday, 22 April

Refreshments

5:30 p.m.
† Reception for the International Shakespeare Association Delegates

Host: Shakespeare Association of America

Other Events

6:30 p.m. * Chimes at Midnight (Wells) and The Tempest (Brook) at the American Film Institute, Kennedy Center

8:00 p.m. † Henry V, Folger Theatre Group at the Elizabethan Theatre, Folger Shakespeare Library

8:30 p.m. † “Shakespeare’s Dramatic Challenge,” Wilson Knight at the Dahlgren Chapel, Georgetown University

9:00 p.m. * Much Ado about Nothing (Papp) at the American Film Institute, Kennedy Center

Friday, 23 April

Shakespeare on the Stage

8:00 a.m.
Registration [Upper Lobby]

9:00 a.m.

I. Topic: “Scenes from Shakespeare: Variations in Interpretation”
[Presidential Ballroom]

Moderator: Roger L. Stevens, Director of the Kennedy Center

Participants: Michael Kahn, Artistic Director of the American Shakespeare Theatre
Alan Carlsen, American Shakespeare Theatre
Charlotte Jones, American Shakespeare Theatre
Carole Shelley, American Shakespeare Theatre
Maria Tucci, American Shakespeare Theatre

10:30 a.m.

Refreshments [Foyer]

11:00 a.m.

I. Topic: “Creating the Play and the Role” [Presidential Ballroom]

Moderator: Richard Coe, Washington Post

Speakers: Terry Hands, Director of the Royal Shakespeare Company
Ian Richardson, Royal Shakespeare Company

12:30 p.m.

Shakespeare Association of America Luncheon [Senate and Congressional Rooms]

Presiding: Maynard Mack, President of the Shakespeare Association of America

Address: “Criticizing Shakespeare,” Clive Barnes, New York Times
Friday, 23 April

2:00 p.m.
I. Topic: “Shakespeare in the American Theater” [Presidential Ballroom]

Moderator: Lydia Bromé, Rockefeller Foundation
Panelists: Angus Bowmer, Founder of the Oregon Shakespeare Festival Robert Brustein, Dean of the School of Drama, Yale University Joseph Papp, Producer of the New York Shakespeare Festival

3:30 p.m.
Refreshments [Foyer]

4:00 p.m.
* The Annual Shakespeare Birthday Lecture of the Folger Shakespeare Library [Presidential Ballroom]

Presiding: O. B. Hardison, Director of the Folger Shakespeare Library
Greetings: His Excellency Rafael Maximiano Vazquez
Remarks: John Richardson, Jr., Assistant Secretary of State for Educational and Cultural Affairs
English-Speaking Union
The Ambassador of Argentina
Lecture: “The Riddle of Shakespeare,” Jorge Luis Borges

8:30 p.m.
* The English-Speaking Union Lecture [Presidential Ballroom]

Presiding: Philip Lamer Gore, President of the Washington, D.C., branch of the English-Speaking Union
Remarks: The Honorable Warren Earl Burger, Chief Justice of the United States Supreme Court

Saturday, 24 April
Shakespeare as an International Presence

8:00 a.m.
Registration [Upper Lobby]

Saturday, 24 April

9:00 a.m.
I. Topic: “Insights on Lear” [Federal Room]

Moderator: Rolf Soellner, The Ohio State University
“Q and F King Lear and the Interpretation of Albany and Edgar,” Michael J. Warren, University of California, Santa Cruz

II. Topic: “Clues to History in the Drama” [South American Room]

Moderator: Robert H. West, University of Georgia
Papers: “Johnson, Shakespeare, and the Dyer’s Hand,” James Black, University of Calgary
“Meaning Beyond Words: An Example in The Merry Wives of Windsor,” Alice-Lyle Scoufos, California State University, Fullerton

III. Seminar: “The Future of Shakespeare Bibliography” [Massachusetts Room]

Chairman: John Andrews, Folger Shakespeare Library
Participants: Ingeborg Boltz, University of Munich; Hoyt Bowen, Western Kentucky University; Russell Fraser, University of Michigan; William A. Gibson, Idaho State University; Tetsuo Kishi, Kyoto University; Jayne K. Kribbs, Temple University; Priscilla Lettermen, The Pennsylvania State University; Calvin Linton, The George Washington University; Shirley Marchalonis, The University of Illinois; Wilkes Barre; Louis Marder, University of Illinois, The Chicago Circle Campus; Harrison T. Meserole, The Pennsylvania State University; Tauno Mustanoja, University of Helsinki; Gordon Ross Smith, Temple University; Steven Urkowitz, City University of New York; Chester Wolford, Behrend College

IV. Seminar: “Marxist Interpretations of Shakespeare and Society” [New York Room]

Chairman: Robert Weimann, German Democratic Republic Academy of Sciences
Participants: Clive Barker, Coventry University; Paul A. Bates, Colorado State University; James Dean, University of Wisconsin; Bruce Erlich, University of Nebraska; Leonard Goldstein, Hochschule Potsdam; Michael Hamburger, Deutsches Theater Berlin; Margot Heinemann, University of London; Jan Kott, State University of New York at Stony Brook; Ruth Freifrau von Ledebur, Bonn-Bad Godesberg; Allan Lewis, University of Bridgeport; Thomas Metscher, University of Bremen; A. L. Morton, The Old Chapel Suffolk; P. J. Mroczkowski, Cracow University; Annette T. Rubinstein, Editor of Science and Society; Raymond Southall, University of Wollongong; Dickie Spurgeon, Southern Illinois University—Edwardsville

10:00 a.m.
Refreshments [Foyer]
Saturday, 24 April

11:00 a.m.

[Federal Room]

Moderator: Norman Sanders, University of Tennessee
Papers: “Joseph Crosby and the Shakespeare Scholarship of the Nineteenth Century,” John W. Velz, University of Texas
“Shakespeare on the Stage and in the Parlor,” Frances Teague, University of Texas
“The Joseph Crosby Letters from a Curator’s Perspective,” Laetitia Yeandle, Folger Shakespeare Library

II. Topic: “Fresh Interpretations of Shakespeare's Plays and their Significance”
[Federal Room]

Moderator: Anne Paolucci, St. John’s University
Papers: “His Hour Upon the Stage: Role-playing and Suffering in Macbeth,” Robert Egan, Columbia University
“The Uses of Shakespeare in America: A Study in Class Domination,” Stephen J. Brown, George Mason University

III. Seminar: “Shakespeare in Translation” [Massachusetts Room]

Chairman: Werner Habicht, University of Bonn
Participants: Gunnar Boklund, University of Denver; Jagannath Chakravorty, Jadavpur University; Susumu Kawanishi, Kanagawa, Japan; Jae-nam Kim, Dongguk University, Seoul; Toshiko Oyama, Tsuda College, Tokyo; Avraham Oz, Tel Aviv University; Dieter Riesner, University of Trier; Jerzy S. Sito, Warsaw, Poland; Mason Y. H. Wang, Saginaw Valley State College; Heinz Zimmermann, University of Heidelberg

IV. Seminar: “Christian Interpretations of Shakespeare” [New York Room]

Chairman: Barbara Lewalski, Brown University
Participants: Roy Battenhouse, Indiana University; R. H. Butman, Haverford College; Dwight Cuthcart, University of Maine; William Elton, City University of New York; René Fortin, Providence College; Duncan S. Harris, University of Wyoming; R. Chris Hassel, Jr., Vanderbilt University; Tetsumaro Hayashi, Ball State University; F. Whitney Jones, St. Andrews College; W. Nicholas Knight, Wesleyan University; Richard Knowles, University of Wisconsin; Peter J. Milward, S., J., Sophia, Tokyo, University; Nan D. Morrison, College of Charleston; Ben Ross Schneider, Jr., Lawrence University; Paul N. Siegel, Long Island University; Susan Synder, Swarthmore College; William Stewart, University of Tampa; Robert Welker, University of Alabama, Huntsville

12:00 noon
Refreshments [Foyer]

1:30 p.m.

I. Topic: “Shakespeare’s Presence in Other Cultures” [Presidential Ballroom]

Moderator: Harry Levin, Harvard University
Panelists: Eldred D. Jones, The University College of Sierra Leone
V. Y. Kantak, Central Institute of English and Foreign Languages, Hyderabad,
Nico Kiasashvili, Tbilisi State University, U.S.S.R.
Jiro Ozu, Tokyo University

2:30 p.m.
Refreshments [Foyer]

3:30 p.m.
*Final Meeting of the International Shakespeare Association Congress [Presidential Ballroom]

Presiding: Maynard Mack, President of the Shakespeare Association of America
Greetings: J. Leeds Barroll III, Deputy Director of the Research Division, National Endowment for the Humanities
Remarks: Marjorie Lynch, Under Secretary of Health, Education, and Welfare
“The Singularity of Shakespeare,” Kenneth Muir

5:30 p.m.
†Reception for the International Shakespeare Association Delegates at the British Embassy

Hosts: His Excellency Sir Peter Ramsbotham
The Ambassador to Great Britain to the United States
and Lady Ramsbotham

Other Events

6:30 p.m. ** The Taming of the Shrew (Zeffirelli) at the American Film Institute, Kennedy Center
8:00 p.m. **† John Corigliano’s “A Trilogy Set to the Poems of Dylan Thomas,” Washington Cathedral Choral Society at the Cathedral
8:00 p.m. **† Henry V, Folger Theatre Group at the Elizabethan Theatre, Folger Shakespeare Library
8:30 p.m. **† “Shakespeare’s Dramatic Challenge,” Wilson Knight at the Dahlgren Chapel, Georgetown University
9:00 p.m. ** Othello (Welles), Moor’s Pavane (Limon) at the American Film Institute, Kennedy Center
**Sunday, 25 April**

**9:00 a.m.**
† Tour of the Washington Cathedral grounds for International Shakespeare Association Delegates

**10:15 a.m.**
* Prelude of Tudor music, *Musica Antiqua* at the Washington Cathedral

**11:00 a.m.**
* Interfaith Communion from the 1559 *Book of Common Prayer* at the Washington Cathedral

**Procession:** Deans of the North American Cathedrals
Foreign Delegates of the International Shakespeare Association

**Sermon:** The Very Reverend Martin Sullivan, Dean of St. Paul's Cathedral, London
The Very Reverend Francis B. Sayre, Jr., Dean of the Washington Cathedral

**Celebrant:** The Very Reverend Martin Sullivan, Dean of St. Paul's Cathedral
The Very Reverend Francis B. Sayre, Jr., Dean of the Washington Cathedral

**Music:** The Short Mass, Dorian, of Thomas Tallis (c. 1550), Cathedral Choir of Men and Boys

**12:30 p.m.**
† Luncheon honoring the publication of the 1559 *Book of Common Prayer* at the Folger Library [By invitation only]

**Special Exhibitions**

“Shakespeare in America” at the Folger Shakespeare Library

**Catalogue:** Editor, Charles Shattuck, University of Illinois
**Hours:** 10:00 a.m.—4:30 p.m., Monday through Saturday

“Shakespeare and the American Musical” [Ohio Room]
**Producer:** Robert Hapgood, University of New Hampshire
**Hours:** 9:00 a.m.—5:00 p.m., Tuesday through Saturday

“Shakespeare's Money” [Michigan Room]
**Producer:** Sanford Sternlicht, State University of New York, Oswego
**Hours:** 9:00 a.m.—5:00 p.m., Tuesday through Saturday

**Commemorative Medal**
A medal commissioned by the Shakespeare Birthplace Trust in honor of the International Shakespeare Association Congress has been designed by Paul Vincze. It is offered for sale in gold, silver, and bronze by the Shakespeare Birthplace Trust and in bronze by the Folger Shakespeare Library.

**Commemorative Poster**
The British Council has commissioned a poster honoring the International Shakespeare Association Congress. Designed by Tom Phillips, it is available in a signed, limited edition and a regular printing from the Folger Shakespeare Library.

**Transactions Publication**
A summary of the proceedings of the International Shakespeare Association Congress will be prepared and distributed by the International Association to all its members. Exclusive rights to individual papers and other contributions remain with their authors.

A taping of all proceedings of the International Shakespeare Association Congress will be made by Western Kentucky University under the direction of Hoyt Bowen. The tapes will be stored in the University's archives. Portions of the proceedings may be transcribed for use by qualified scholars with the advance permission of the speakers involved.